



**PHILIPS**

Masques et accessoires

Les produits présentés ne sont pas disponibles aux USA.

**A vos côtés, chaque nuit**

Répondez aux besoins de votre patient avec le bon masque

# L'importance du choix du masque

Dans le cadre de la mise en place d'un traitement par PPC, les médecins considèrent que le choix du masque est crucial pour l'adhésion au traitement<sup>1</sup>. Le masque nasal est le masque de première intention recommandé par le corps médical. D'ailleurs l'observance serait supérieure avec le masque nasal<sup>2</sup>.



## Nasal

Généralement proposés à l'initiation du traitement, les masques nasaux sont souvent plus petits et plus légers que les masques naso-buccaux. Lorsqu'une pression plus élevée est nécessaire, les masques nasaux peuvent offrir un plus grand confort que les masques à embouts intra-narinaires.



## Narinaire

Il s'agit d'une bonne alternative si votre patient présente une déviation de la cloison nasale ou une pilosité faciale importante.



## Naso-buccal

Idéal si votre patient souffre d'une obstruction nasale ou de congestions fréquentes dues à des allergies ou aux symptômes du rhume. Également adapté aux patients qui continuent à respirer par la bouche la nuit après avoir essayé l'association d'un masque nasal/à embouts intra-narinaires et de l'humidification chauffante ou d'une mentonnière.



## Masque spécifique

Conçu pour répondre à des besoins spécifiques comme par exemple pédiatrie, claustrophobie.

1. Borel JC, Tamisier R, Dias-Domingos S, Sapene M, Martin F, Stach B, Grillet Y, Muir JF, Levy P, Series F, Pepin JL; Scientific Council of The Sleep Registry of the French Federation of Pneumology (OSFP). Type of mask may impact on continuous positive airway pressure adherence in apneic patients. PLoS One 2013;8(5):e64382.

2. Société de Pneumologie de Langue Française; Société Française d'Anesthésie Réanimation; Société Française de Cardiologie; Société Française de Médecine du Travail; Société Française d'ORL; Société de Physiologie; Société Française de Recherche et de Médecine du Sommeil. Recommandations pour la Pratique Clinique Syndrome d'apnées hypopnées obstructives du sommeil de l'adulte. Rev Mal Respir 2010;27(7):806-33.

# Masques de traitement Philips | Segmentation





# Masque nasal traditionnel

Nasal -  
Traditionnel



## Philips Pico 2

Le bon rapport qualité prix

Petit/Moyen (S/M)	1104915
Grand (L)	1104916
Très grand (XL)	1104917

Nasal -  
Traditionnel

**Simple à  
utiliser et  
à installer**  
coussin sur le nez avec  
technologie  
Auto Seal

### Coussin

Petit/Moyen (S/M)	1104936
Grand (L)	1104937
Très grand (XL)	1104938



**Harnais** avec courroie stabilisatrice et support frontal intégré

Standard	1146406
Petit (RS)	1146407

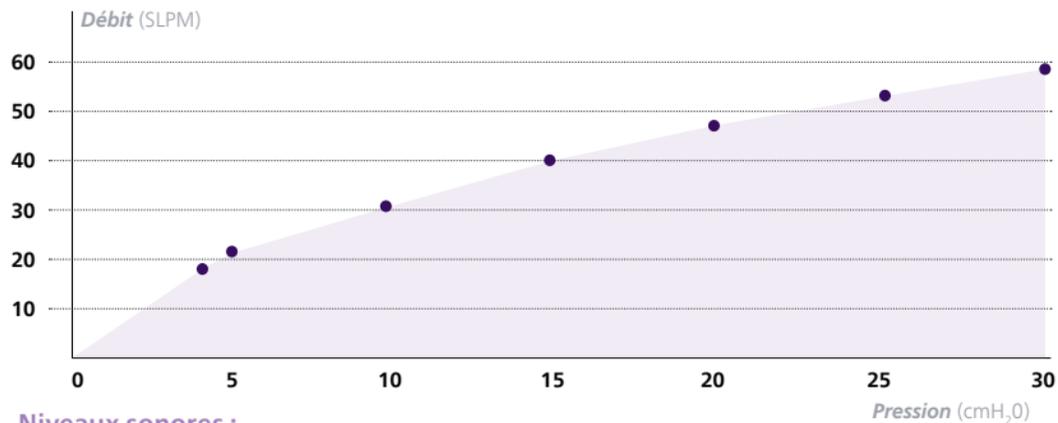
**Clips de fixation rapide du harnais** avec languettes réglables

Clips (x2)	1104933
------------	---------

**Raccord** à déconnexion rapide  
Raccord rotatif 1146119



## Courbe de fuite intentionnelle\* | Pico 2



### Niveaux sonores :

Niveau de puissance acoustique : **27 dBA**

Niveau de pression acoustique à 1 m : **19 dBA**

### Conditions d'entreposage :

Température : **-20 °C à 60 °C**

Humidité relative : **15 à 95 % sans condensation**

### Composition :

Fabriqué **sans latex naturel ni DEHP**

\*Le débit de fuite réel peut varier en raison de légères différences dans le processus de fabrication.



Résistance (type de résistance à régler : X1)

	Chute de pression (cmH <sub>2</sub> O)	
	à 50 SLPM	à 100 SLPM
Toutes tailles de coussin	0,4	1,4

Espace mort

		Taille du conduit
Taille du coussin	S/M	60 mL
	L	72 mL
	XL**	80 mL

\*\*Uniquement pour adulte



## Guide de mise en place | Pico 2

- 1 Avant de mettre le masque Pico 2**, vérifiez que le coussin est adapté à la largeur du nez, sans obstruer les narines.
- 2 Enlevez les clips de fixation** du harnais en les faisant pivoter comme une clé pour les retirer de la coque.
- En maintenant le masque contre le visage, **tirez délicatement le harnais** en le passant au-dessus de la tête.
- 4 Replacez les clips** de fixation en exerçant une pression sur la coque.
- 5 Ajustez les sangles** inférieures et supérieures en tirant délicatement les languettes. Veillez à ne pas trop serrer, le masque pourrait ne pas reposer confortablement.
- 6 Les derniers réglages** de confort et d'étanchéité doivent être effectués en position allongée pendant que l'appareil fonctionne.



### Entretien



#### **Pour un bon entretien du masque :**

Démontez le masque en ôtant le harnais, le système de décrochage rapide ainsi que le coussin de la coque.

Lavez le coussin et le circuit à l'eau savonneuse chaque jour.

Lavez l'ensemble du masque à l'eau savonneuse une fois par semaine.



# Philips Wisp

Le confort d'un champ visuel dégagé

Les packs Wisp sont livrés avec des clips magnétiques.

FitPack Wisp S/M, L et XL avec armature tissu	1094061
FitPack Wisp S/M, L et XL sans fuite et armature silicone	1094062
FitPack Wisp Junior (> 7 ans / 18 kg) P, S/M et L avec armature tissu	1109308
Masque Wisp taille P avec armature tissu	1093927
Masque Wisp taille S/M avec armature tissu	1094048
Masque Wisp taille L avec armature en tissu	1094049
Masque Wisp taille XL avec armature en tissu	1113959

**Harnais** avec support circuit patient intégré

Pédiatrique (P)	1109307
Petit/Moyen (S/M)	1094082
Grand (L)	1094078

**Armature en tissu** soyeux, bicolore et réversible

Armature en tissu	1094081
Armature en silicone	1094080



**Discret**

grâce au mini coussin nasal avec technologie Auto Seal

**Coussin**

Pédiatrique (P)	1094086
Petit/Moyen (S/M)	1094087
Grand (L)	1094088
Très grand (XL)	1112031

**Clips rapides** avec sangle ajustable

Clips plastiques (x2)	1094083
Clips magnétiques par défaut (x2)	1120434

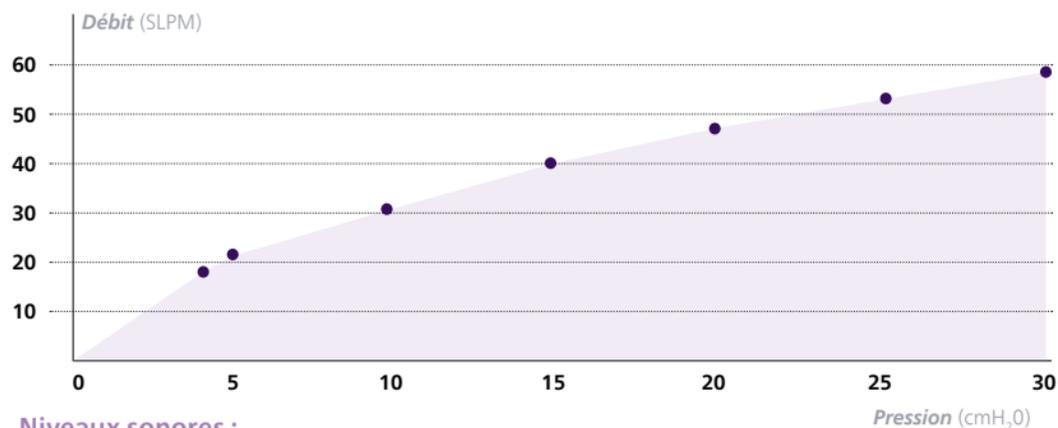
**Coude pivotant** à 360° et à retrait rapide

Tube et coude	1105624
---------------	---------

Nasal -  
Traditionnel

**Avertissement :** des aimants d'une intensité de champ magnétique de 400 mT sont utilisés dans le masque. À l'exception des dispositifs cités dans la contre-indication, assurez-vous que le masque est maintenu à au moins 15,24 cm environ de tout autre implant médical ou dispositif médical susceptible d'être affecté par les champs magnétiques afin d'éviter tout effet éventuel provenant des champs magnétiques localisés. Cela s'applique aux membres du foyer, aux soignants et aux conjoint(e)s qui peuvent se trouver à proximité des patients utilisant les masques. Ne pas utiliser ce dispositif dans un appareil d'imagerie par résonance magnétique (IRM) ou à proximité d'un tel équipement.

## Courbe de fuite intentionnelle\* | Wisp



### Niveaux sonores :

Niveau de puissance acoustique : **27 dBA**

Niveau de pression acoustique à 1 m : **19 dBA**

### Conditions d'entreposage :

Température : **-20 °C à 60 °C**

Humidité relative : **15 à 95 % sans condensation**

### Composition :

Fabriqué **sans latex naturel ni DEHP**

\*Le débit de fuite réel peut varier en raison de légères différences dans le processus de fabrication.



### Résistance (type de résistance à régler : X1)

		Chute de pression (cmH <sub>2</sub> O)	
		à 50 SLPM	à 100 SLPM
Toutes tailles de coussin	P	0,8	3,2
	S/M		
L			
XL**			

### Espace mort

		Taille du conduit
Taille du coussin	P	37 mL
	S/M	49 mL
	L	73 mL
	XL**	85 mL

\*\*Uniquement pour adulte



# Guide de mise en place | Wisp

## 1 Préparation (avant de mettre en place le masque)

- Détachez les clips magnétiques en les faisant pivoter.
- Utilisez le gabarit pour sélectionner la taille de coussin qui convient le mieux en fonction de la largeur du nez, sans bloquer les narines. Le haut du coussin doit se trouver entre l'arête nasale et le bout du nez.



## 2 Mise en place du harnais

- 2 Maintenez délicatement le coussin du masque sur votre nez et tirez le harnais au dessus de votre tête. Le harnais doit reposer à plat sur l'arrière de la tête.



## 3 Clipsage du harnais

- 3 Maintenez le masque en place et remplacez les clips magnétiques.



## 4 Ajustement du harnais

- 4 Tirez sur les languettes du harnais pour un ajustement équilibré des sangles supérieures et inférieures sans serrer trop fort. Le masque doit reposer confortablement sur le visage.



## 5 Mise en place du circuit

- 5 Vous pouvez glisser le circuit dans la boucle supérieure du harnais avant de le relier à votre machine de PPC. Allongez vous et allumez votre machine pour finaliser les réglages et maintenir votre confort.



## Clips magnétiques



Le harnais inférieur est équipé de clips magnétiques afin de faciliter la mise en place du masque.

Veillez à ne pas mettre vos doigts devant le clip afin de ne pas annuler le champ magnétique.

Avec l'utilisation des clips magnétiques, il convient de prêter une attention toute particulière aux dispositifs implantés (stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, implants cochléaires...).

## Entretien



### Pour un bon entretien du masque :

- Démontez le masque en ôtant le harnais, le système de décrochage rapide ainsi que le coussin de la coque.
- Lavez le coussin et le circuit à l'eau savonneuse chaque jour.
- Lavez l'ensemble du masque à l'eau savonneuse une fois par semaine.



# Masque nasal à contact minimal

Nasal -  
Contact minimal



## Philips 3100 NC

Notre plus petit masque nasal adulte\*

FitPack avec 3 coussins (XS, S, M)	1144608
Therapy Mask 3100 NC, taille XS	1145459
Therapy Mask 3100 NC, taille S	1145460
Therapy Mask 3100 NC, taille M	1145461
Therapy Mask 3100 NC, taille MW	1145462
Therapy Mask 3100 NC, taille L	1145463

\* Versus les masques nasaux Philips. Basé sur l'analyse des dimensions des masques nasaux et narinaires Philips disponibles aux USA en date du 01/04/2021

Nasal -  
Contact minimal

### Champ de vision dégagé

pour pouvoir porter des lunettes, lire ou regarder la TV

**Harnais ajustable** pour une mise en place personnalisée grâce aux curseurs

Standard	1145075
----------	---------

### Coussin

Taille XS	1145064
Taille S	1145065
Taille M	1145066
Taille L	1145067
Taille MW	1145068

### Aimants polarisés

pour fixer les coussins sans effort

**Bague rotative à détache rapide**

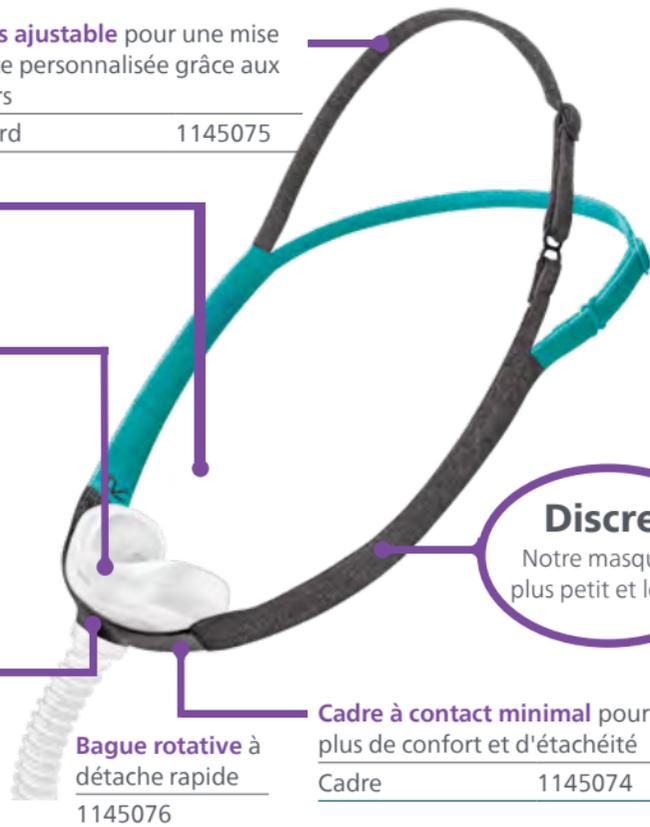
1145076
---------

**Cadre à contact minimal** pour plus de confort et d'étanchéité

Cadre	1145074
-------	---------

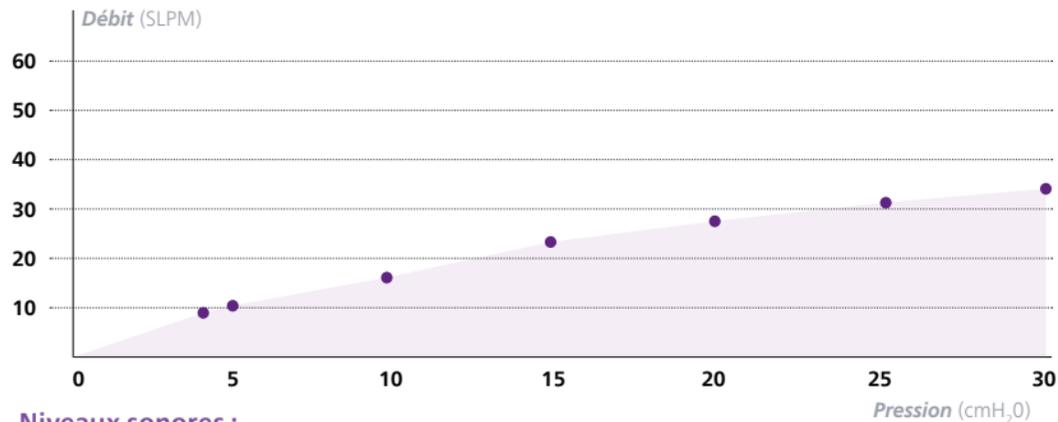
### Discret

Notre masque le plus petit et léger\*



**Avvertimento :** des aimants d'une intensité de champ magnétique de 400 mT sont utilisés dans le masque. À l'exception des dispositifs cités dans la contre-indication, assurez-vous que le masque est maintenu à au moins 15,24 cm environ de tout autre implant médical ou dispositif médical susceptible d'être affecté par les champs magnétiques afin d'éviter tout effet éventuel provenant des champs magnétiques localisés. Cela s'applique aux membres du foyer, aux soignants et aux conjoint(e)s qui peuvent se trouver à proximité des patients utilisant les masques. Ne pas utiliser ce dispositif dans un appareil d'imagerie par résonance magnétique (IRM) ou à proximité d'un tel équipement.

## Courbe de fuite intentionnelle\* | Therapy Mask 3100 NC



### Niveaux sonores :

Niveau de puissance acoustique pondérée : **28 dBA**

Niveau de pression acoustique pondérée à 1 m : **20 dBA**

### Conditions d'entreposage :

Température : **-20 °C à 60 °C**

Humidité relative : **15 à 95 % sans condensation**

### Composition :

Fabriqué **sans latex naturel ni DEHP**

\*Le débit de fuite réel peut varier en raison de légères différences dans le processus de fabrication.

Nasal -  
Contact minimal



## Résistance (type de résistance à régler : X2)

		Chute de pression (cmH <sub>2</sub> O)	
		à 50 SLPM	à 100 SLPM
Taille du coussin	XS	1,7	6,3
	S	1,5	6,5
	M	1,4	6,1
	MW	1,6	6,1
	L	1,5	5,3

## Espace mort

		Espace mort
Taille du coussin	XS	14 mL
	S	18 mL
	M	18 mL
	MW	17 mL
	L	24 mL



# Guide de mise en place | Therapy Mask 3100 NC

**1** Pour des performances optimales, utiliser le plus petit coussin qui s'adapte au nez. Un gabarit aide à déterminer la bonne taille de coussin (XS, S, M, MW ou L). Les symboles L et R indiquent respectivement les côtés gauche (Left) et droit (Right) du masque.



**2** Tenir le coussin contre le nez d'une main, puis tirer les sangles du harnais par-dessus la tête.



**3** L'ouverture du coussin sera directement sous les narines. Le nez ne doit pas être à l'intérieur de l'ouverture du coussin.



**4** Utiliser les curseurs pour ajuster la sangle supérieure du harnais. Tirer le curseur vers la gauche ou la droite pour serrer ou desserrer.



**5** Ajuster la sangle inférieure du harnais.



**6** Le masque doit s'adapter librement et confortablement contre le visage.



## Clips magnétiques



Therapy Mask 3100 NC contient des aimants.

Veillez à ne pas mettre vos doigts entre le coussin et le cadre afin de ne pas annuler le champ magnétique.

Avec l'utilisation d'aimants, il convient de prêter une attention toute particulière aux dispositifs implantés.

## Entretien



**Pour un bon entretien du masque :**

Démontez le coussin de votre masque : placez le pouce au-dessus de la bulle et votre index derrière celle-ci, appuyez avec votre index, puis tirez.

Lavez le coussin et les pièces non textiles à l'eau savonneuse chaque jour.

Lavez l'ensemble du masque à l'eau savonneuse au moins une fois par semaine.



Les produits présentés ne sont pas disponibles aux USA.



Nasal -  
Contact minimal



# Philips DreamWear

Conçu pour oublier que l'on porte un masque\*

FitPack avec coussins S, M, L, MW et conduit M	1116700
SinglePack avec conduit S et coussin S	1116685
SinglePack avec conduit S et coussin M	1116686
SinglePack avec conduit M et coussin S	1116680
SinglePack avec conduit M et coussin M	1116681
SinglePack avec conduit M et coussin L	1116682
SinglePack avec conduit M et coussin MW	1116683
SinglePack avec conduit L et coussin S	1116690
SinglePack avec conduit L et coussin M	1116691
SinglePack avec conduit L et coussin L	1116692
SinglePack avec conduit L et coussin MW	1116693

Nasal -  
Contact minimal

**Liberté de mouvement et discrétion**  
Circuit et fuite intentionnelle placés au sommet de la tête

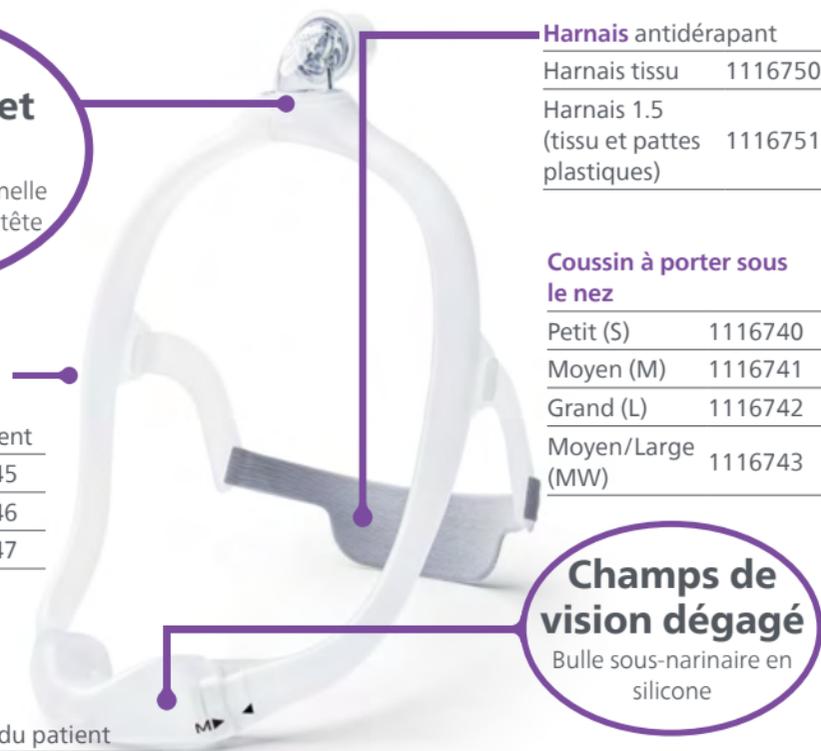
**Conduit d'air très léger**  
pour prévenir les marques rouges sur le visage du patient

Petit (S)	1116745
Moyen (M)	1116746
Grand (L)	1116747



**Sangles en tissu**  
pour un contact doux sur la joue du patient

Sangles (x2)	1116754
--------------	---------



**Harnais antidérapant**

Harnais tissu	1116750
Harnais 1.5 (tissu et pattes plastiques)	1116751

**Coussin à porter sous le nez**

Petit (S)	1116740
Moyen (M)	1116741
Grand (L)	1116742
Moyen/Large (MW)	1116743

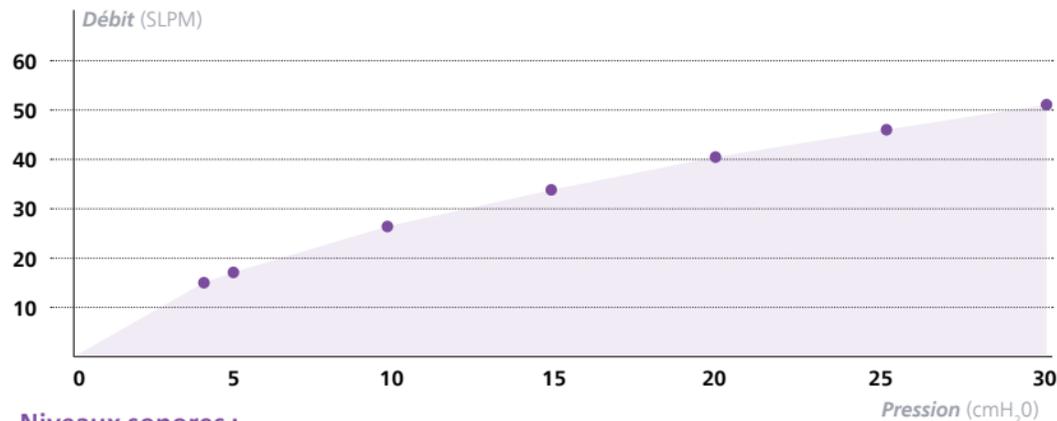
**Champs de vision dégagés**  
Bulle sous-narinaire en silicone

\*Questionnaire de 2015 sur les préférences des utilisateurs Philips, données internes disponibles sur demande.





## Courbe de fuite intentionnelle\* | DreamWear



### Niveaux sonores :

Niveau de puissance acoustique : **25 dBA**

Niveau de pression acoustique à 1 m : **18 dBA**

### Conditions d'entreposage :

Température : **-20 °C à 60 °C**

Humidité relative : **15 à 95 % sans condensation**

### Composition :

Fabriqué **sans latex naturel ni DEHP**

\*Le débit de fuite réel peut varier en raison de légères différences dans le processus de fabrication.

Nasal -  
Contact minimal

## Résistance (type de résistance à régler : X1)

		Chute de pression (cmH <sub>2</sub> O)	
		à 50 SLPM	à 100 SLPM
Taille du coussin	S	1,1	4,0
	M	1,1	3,9
	L	1,0	3,7
	MW	0,9	3,4

## Espace mort

		Taille du conduit		
		SM	MED	LG
Taille du coussin	S	74 mL	77 mL	79 mL
	M	76 mL	79 mL	82 mL
	L	80 mL	83 mL	86 mL
	MW	81 mL	84 mL	87 mL



# Guide de mise en place | DreamWear à contact minimal

## Choix de la taille du coussin

- 1 Utilisez le gabarit pour connaître la taille du coussin à choisir.  
Placez le coussin sous vos narines pour s'assurer de la bonne taille de coussin : S, M, L et MW.  
**NB** : seule la partie en gel repose contre vos narines.



## Mise en place du coussin et du conduit

- 2 Clipsez le coussin sur le conduit puis positionnez le coussin en dessous du nez.  
Installez le conduit au-dessus de la tête.



## Mise en place du harnais et ajustement

- 3 Positionnez le harnais vers le bas de la tête, ajustez-le si nécessaire sans le serrer trop fort.



## Mise en place du circuit

- 4 Connectez le circuit au coude rotatif situé au sommet de la tête.  
Allongez vous et allumez votre machine de PPC pour finaliser les réglages et maintenir votre confort.



## Choix du conduit



Si le conduit est trop proche des yeux, une taille plus grande est requise.



Si le conduit est trop proche des oreilles, une taille plus petite est requise.

## Entretien



Pour un bon entretien du masque :  
Démontez le coussin de votre masque : placez le pouce au-dessus de la bulle et votre index derrière celle-ci, appuyez avec votre index, puis tirez.  
Lavez le coussin à l'eau savonneuse chaque jour.  
Lavez l'ensemble du masque à l'eau savonneuse une fois par semaine.



# Masque narinaire

Narinaire



## Philips Nuance Pro

Le confort d'un champ visuel dégagé et du contact gel

Chaque kit contient les trois tailles de coussins qui s'adaptent à la même coque.

<b>Masque avec harnais</b>	<b>Avec dispositif de fuite</b>
Coque rembourrée en gel	1105168

**Coque en gel** pour une meilleure stabilité

1105179

**Coude rotatif** à 360° avec dispositif de fuite et circuit léger

Assemblage tube et coude Nuance Pro

1105180

**Harnais antidérapant**

1105178

**Confort et étanchéité**

grâce aux embouts sous-narinaires

**Coussin**

Petit (S)	1105173
Moyen (M)	1105174
Grand (L)	1105175



# Philips 3100 SP

Notre plus petit masque narinaire adulte\*

FitPack avec 3 coussins (XS, S, M)	1144610
Therapy Mask 3100 SP, taille XS	1145464
Therapy Mask 3100 SP, taille S	1145465
Therapy Mask 3100 SP, taille M	1145466
Therapy Mask 3100 SP, taille L	1145478
Therapy Mask 3100 SP, taille MW	1145467

\* Versus les masques nasaux Philips. Basé sur l'analyse des dimensions des masques nasaux et narinaires Philips disponibles aux USA en date du 01/04/2021

**Avertissement :** des aimants d'une intensité de champ magnétique de 400 mT sont utilisés dans le masque. À l'exception des dispositifs cités dans la contre-indication, assurez-vous que le masque est maintenu à au moins 15,24 cm environ de tout autre implant médical ou dispositif médical susceptible d'être affecté par les champs magnétiques afin d'éviter tout effet éventuel provenant des champs magnétiques localisés. Cela s'applique aux membres du foyer, aux soignants et aux conjoint(e)s qui peuvent se trouver à proximité des patients utilisant les masques. Ne pas utiliser ce dispositif dans un appareil d'imagerie par résonance magnétique (IRM) ou à proximité d'un tel équipement.

## Champs de vision dégagés

pour pouvoir porter des lunettes, lire ou regarder la TV

## Coussin

Taille XS	1145069
Taille S	1145070
Taille M	1145071
Taille L	1145072
Taille MW	1145073

## Aimants polarisés

pour fixer les coussins sans effort

**Harnais ajustable** pour une mise en place personnalisée

Standard 1145075

## Discret

Notre masque le plus petit et léger\*

**Cadre à contact minimal** pour plus de confort et d'étanchéité

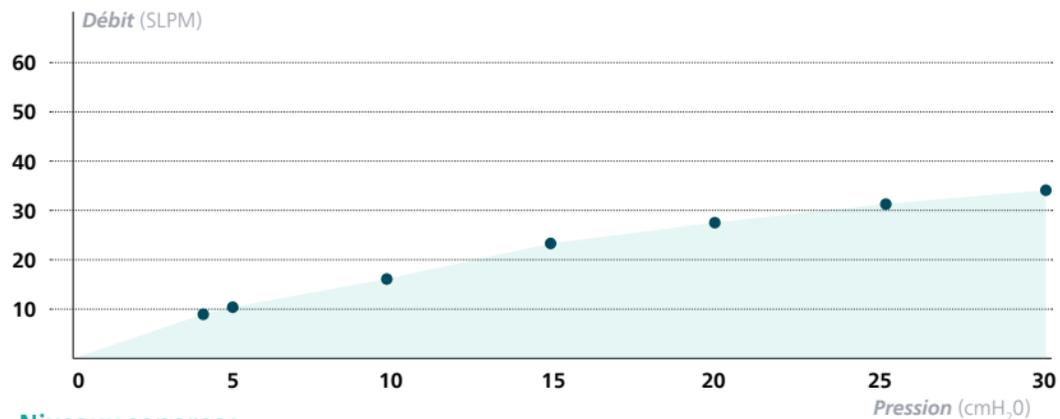
Cadre 1145074

**Bague rotative à détache rapide**

1145076



## Courbe de fuite intentionnelle\* | Therapy Mask 3100 SP



### Niveaux sonores :

Niveau de puissance acoustique pondérée : **28 dBA**

Niveau de pression acoustique pondérée à 1 m : **20 dBA**

### Conditions d'entreposage :

Température : **-20 °C à 60 °C**

Humidité relative : **15 à 95 % sans condensation**

### Composition :

Fabriqué **sans latex naturel ni DEHP**

\*Le débit de fuite réel peut varier en raison de légères différences dans le processus de fabrication.



**Résistance** (type de résistance à régler : tailles XS/S = X3 et tailles M/MW/L = X2)

		Chute de pression (cmH <sub>2</sub> O)	
		à 50 SLPM	à 100 SLPM
Taille du coussin	XS	1,9	7,5
	S	2,0	7,2
	M	1,5	6,1
	MW	1,6	6,3
	L	1,8	6,8

### Espace mort

		Espace mort
Taille du coussin	XS	11 mL
	S	12 mL
	M	12 mL
	MW	13 mL
	L	12 mL



## Guide de mise en place | Therapy Mask 3100 SP

**1** Pour des performance optimales, utiliser le plus petit coussin qui s'adapte au nez. Un gabarit aide à déterminer la bonne taille de coussin (XS, S, M, MW ou L). Les symboles L et R indiquent respectivement les côtés gauche (Left) et droit (Right) du masque.



**2** Tenir le coussin contre le nez d'une main, puis tirer les sangles du harnais par-dessus la tête.



**3** L'ouverture du coussin sera directement sous les narines. Le nez ne doit pas être à l'intérieur de l'ouverture du coussin.



**4** Utiliser les curseurs pour ajuster la sangle supérieure du harnais. Tirer le curseur vers la gauche ou la droite pour serrer ou desserrer.



**5** Ajuster la sangle inférieure du harnais.



**6** Le masque doit s'adapter librement et confortablement contre le visage.



### Clips magnétiques



Therapy Mask 3100 SP contient des aimants. Veillez à ne pas mettre vos doigts entre le coussin et le cadre afin de ne pas annuler le champ magnétique. Avec l'utilisation d'aimants, il convient de prêter une attention toute particulière aux dispositifs implantés.

### Entretien



**Pour un bon entretien du masque :**  
Démontez le coussin de votre masque : placez le pouce au-dessus de la bulle et votre index derrière celle-ci, appuyez avec votre index, puis tirez. Lavez le coussin et les pièces non textiles à l'eau savonneuse chaque jour. Lavez l'ensemble du masque à l'eau savonneuse au moins une fois par semaine.



# Philips DreamWear

Conçu pour oublier que l'on porte un masque\*

FitPack avec coussins S, M, L, MW et conduit M	1146468
Pack install S/M avec 2 conduits S, M et 2 coussins S, M	1146470
SinglePack avec conduit S et coussin S	1146410
SinglePack avec conduit S et coussin M	1146411
SinglePack avec conduit S et coussin L	1146412
SinglePack avec conduit S et coussin MW	1146413
SinglePack avec conduit M et coussin S	1146414
SinglePack avec conduit M et coussin M	1146415
SinglePack avec conduit M et coussin L	1146416
SinglePack avec conduit M et coussin MW	1146417
SinglePack avec conduit L et coussin S	1146448
SinglePack avec conduit L et coussin M	1146449
SinglePack avec conduit L et coussin L	1146450
SinglePack avec conduit L et coussin MW	1146451

\*Questionnaire de 2015 sur les préférences des utilisateurs Philips, données internes disponibles sur demande.

## Liberté de mouvement et discrétion

Circuit et fuite intentionnelle placés au sommet de la tête

Conduit d'air très léger pour prévenir les marques rouges sur le visage du patient

Petit (S)	1116745
Moyen (M)	1116746
Grand (L)	1116747



Sangles en tissu pour un contact doux sur la joue du patient

Sangles (x2) 1116754

Harnais antidérapant

Harnais tissu 1116750

Harnais 1.5 (tissu et pattes plastiques) 1116751

## Champ de vision dégagé

Bulle sous narinaire en silicone pour plus de légèreté et de confort

Coussins narinaire en silicone

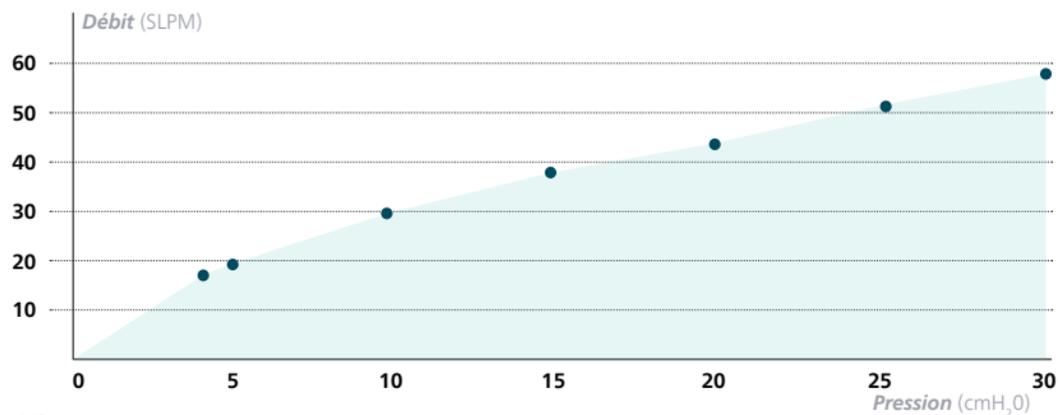
Taille S 1146472

Taille M 1146473

Taille L 1146474

Taille MW 1146475

## Courbe de fuite intentionnelle\* | DreamWear narinaire



### Niveaux sonores :

Niveau de puissance acoustique : **25 dBA**

Niveau de pression acoustique à 1 m : **18 dBA**

### Conditions d'entreposage :

Température : **-20 °C à 60 °C**

Humidité relative : **15 à 95 % sans condensation**

### Composition :

Fabriqué **sans latex naturel ni DEHP**

\*Le débit de fuite réel peut varier en raison de légères différences dans le processus de fabrication.

### Résistance (type de résistance à régler : X1)

		Chute de pression (cmH <sub>2</sub> O)	
		à 50 SLPM	à 100 SLPM
Taille du coussin	S	1,3	4,8
	M	1,2	4,3
	L	1,1	3,8

### Espace mort

		Taille du conduit		
		SM	MED	LG
Taille du coussin	S	77 mL	77 mL	77 mL
	M	76 mL	79 mL	82 mL
	L	80 mL	83 mL	86 mL



# Guide de mise en place | DreamWear narinaire

## Choix de la taille du coussin

- 1 Utilisez le gabarit pour connaître la taille du coussin à choisir.  
Placez le coussin sous vos narines pour s'assurer de la bonne taille de coussin : S, M, L et MW.  
**NB** : avec le coussin narinaire, seule la partie en gel repose contre vos narines.



## Mise en place du coussin et du conduit

- 2 Clipsez le coussin sur le conduit puis positionnez le coussin en dessous du nez.  
Installez le conduit au-dessus de la tête.



## Mise en place du harnais et ajustement

- 3 Positionnez le harnais vers le bas de la tête, ajustez-le si nécessaire sans le serrer trop fort.



## Mise en place du circuit

- 4 Connectez le circuit au coude rotatif situé au sommet de la tête.  
Allongez vous et allumez votre machine de PPC pour finaliser les réglages et maintenir votre confort.



## Choix du conduit



Si le conduit est trop proche des yeux, une taille plus grande est requise.



Si le conduit est trop proche des oreilles, une taille plus petite est requise.

## Entretien



Pour un bon entretien du masque :  
Démontez le coussin de votre masque : placez le pouce au-dessus de la bulle et votre index derrière celle-ci, appuyez avec votre index, puis tirez.  
Lavez le coussin à l'eau savonneuse chaque jour.  
Lavez l'ensemble du masque à l'eau savonneuse une fois par semaine.



# Masque naso-buccal

Naso-buccal



# Philips Amara View

Le confort d'un champ visuel dégagé et d'un coussin à contact minimum.

Masque avec harnais	Avec dispositif de fuite
Petit (S)	1090602
Moyen (M)	1090603
Grand (L)	1090604

**Avvertissement :** des aimants d'une intensité de champ magnétique de 400 mT sont utilisés dans le masque. À l'exception des dispositifs cités dans la contre-indication, assurez-vous que le masque est maintenu à au moins 15,24 cm environ de tout autre implant médical ou dispositif médical susceptible d'être affecté par les champs magnétiques afin d'éviter tout effet éventuel provenant des champs magnétiques localisés. Cela s'applique aux membres du foyer, aux soignants et aux conjoint(e)s qui peuvent se trouver à proximité des patients utilisant les masques. Ne pas utiliser ce dispositif dans un appareil d'imagerie par résonance magnétique (IRM) ou à proximité d'un tel équipement.

## Prévention des marques rouges

grâce au design du coussin qui se place sous le nez et l'absence de cale frontale



**Harnais** doux et confortable

Standard	1090697
Grand (L)	1090696

**Coussin à porter sous le nez :** coque modulaire, pour toutes les tailles de coussin

Petit (S)	1090692
Moyen (M)	1090693
Grand (L)	1090694

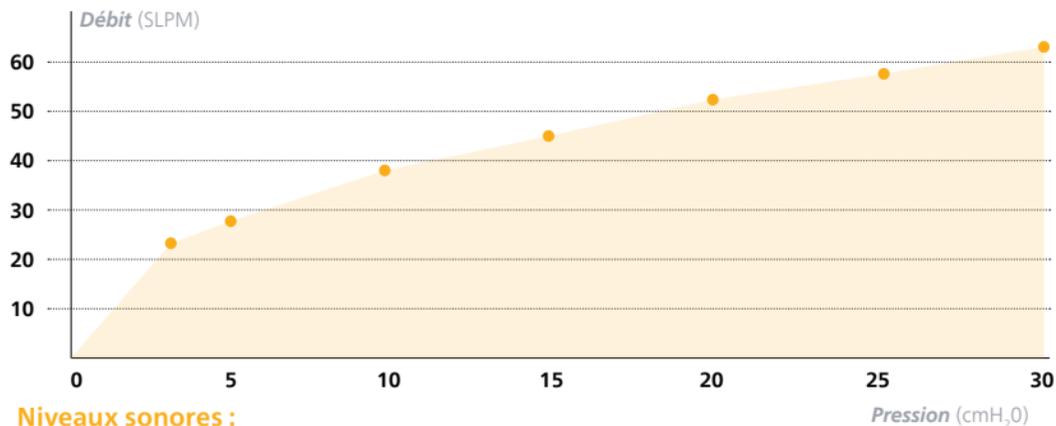
**Clips de fixation rapide du harnais** avec languettes réglables

Clips standards (x2)	1090698
Clips magnétiques (x2)	1136626

**Tube** de retrait rapide

Tube	1090689
------	---------

## Courbe de fuite intentionnelle\* | Amara View



### Niveaux sonores :

Niveau de puissance acoustique : **32,5 dBA**

Niveau de pression acoustique à 1 m : **24,2 dBA**

### Conditions d'entreposage :

Température : **-20 °C à 60 °C**

Humidité relative : **15 à 95 % sans condensation**

### Composition :

Fabriqué **sans latex naturel ni DEHP**

\*Le débit de fuite réel peut varier en raison de légères différences dans le processus de fabrication.



### Résistance (type de résistance à régler : X1)

**Avec clapets en position hermétique** : une pression  $\geq 3$  cmH<sub>2</sub>O doit être maintenue pour garantir la fermeture des clapets.

#### Chute de pression (cmH<sub>2</sub>O)

à 50 SLPM      à 100 SLPM

Toutes tailles de coussin

1,5

3,9

**Avec clapets en position non hermétique** : en l'absence de pression positive, la valve anti-asphyxie s'ouvrira.

#### Chute de pression (cmH<sub>2</sub>O)

à 50 SLPM

Résistance inspiratoire

2

Résistance expiratoire

1,5

### Espace mort

		Espace mort
Taille du coussin	S	150,4 mL
	M	148,8 mL
	L	167,8 mL



# Guide de mise en place | Amara View

## 1 **Préparation** (avant de mettre en place le masque)

- Détachez les clips en les faisant pivoter en direction opposée de la coque.
- Desserrez le harnais en allongeant les sangles.



## 2 **Placement du coussin**

- 2 Maintenez délicatement le masque sur votre visage et placez le coussin en dessous de votre nez, puis remontez-le. Le coussin ne doit pas être posé sur votre nez, mais en dessous, juste posé sur vos narines.



## 3 **Mise en place du harnais**

- 3 Maintenez délicatement le masque contre votre visage et tirez le harnais au dessus de votre tête. Le harnais doit reposer à plat sur l'arrière de la tête.



## 4 **Clipsage du harnais**

- 4 Maintenez le masque en place et approchez le clip magnétique pour remettre en place le harnais.



## 5 **Ajustement du harnais**

- 5 Tirez sur les languettes du harnais pour un ajustement équilibré des sangles supérieures et inférieures sans serrer trop fort. Vous pouvez également ajuster la sangle au-dessus de la tête si besoin. Le masque doit reposer confortablement sur le visage.



## 6 **Démarrage du traitement**

- 6 Connectez votre machine au raccord de déconnexion rapide de votre masque Amara View. Allongez-vous et allumez votre machine de PPC pour finaliser les réglages et maintenir votre confort.



## Clips magnétiques



Le harnais inférieur est équipé de clips magnétiques afin de faciliter la mise en place du masque.

Veillez à ne pas mettre vos doigts devant le clip afin de ne pas annuler le champ magnétique.

Avec l'utilisation des clips magnétiques, il convient de prêter une attention toute particulière aux dispositifs implantés (stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, implants cochléaires...).

## Entretien



### Pour un bon entretien du masque :

- Lavez le coussin à l'eau savonneuse chaque jour
- Lavez l'ensemble du masque à l'eau savonneuse une fois par semaine



# Philips Amara Silicone

Masque avec harnais	Avec dispositif de fuite	Sans dispositif de fuite
Très petit (P)	1090220	1090230
Petit (S)	1090221	1090231
Moyen (M)	1090225	1090235
Grand (L)	1090228	1090236

**Montage rapide**  
du coussin en un seul clic

### Coussin

Très petit (P)	1090290
Petit (S)	1090292
Moyen (M)	1090293
Grand (L)	1090294

**Clips de fixation rapide du harnais** avec languettes réglables

Clips (x2)	1071877
------------	---------



**Cale frontale** en silicone

1040114

### Harnais

Taille réduite 1090296

Taille standard 1090297

**Raccord rotatif 360°**

1081899



# Philips DreamWear

Conçu pour oublier que l'on porte un masque\*

Les SinglePack contiennent une taille de coussin ainsi qu'un conduit M et un conduit S.

SinglePack avec coussin S	1133375
SinglePack avec coussin M	1133376
SinglePack avec coussin L	1133377
SinglePack avec coussin MW	1133378

\*Questionnaire de 2015 sur les préférences des utilisateurs Philips, données internes disponibles sur demande.

**Avvertissement :** des aimants d'une intensité de champ magnétique de 400 mT sont utilisés dans le masque. À l'exception des dispositifs cités dans la contre-indication, assurez-vous que le masque est maintenu à au moins 15,24 cm environ de tout autre implant médical ou dispositif médical susceptible d'être affecté par les champs magnétiques afin d'éviter tout effet éventuel provenant des champs magnétiques localisés. Cela s'applique aux membres du foyer, aux soignants et aux conjoint(e)s qui peuvent se trouver à proximité des patients utilisant les masques. Ne pas utiliser ce dispositif dans un appareil d'imagerie par résonance magnétique (IRM) ou à proximité d'un tel équipement.

## Liberté de mouvement et discrétion

Circuit et fuite intentionnelle placés au sommet de la tête



**Sangles en tissu** pour un contact doux sur la joue du patient

Sangles (x2) 1116754

**Conduit d'air très léger** pour prévenir les marques rouges sur le visage du patient

Petit (S)	1116745
Moyen (M)	1116746
Grand (L)	1116747

## Champ de vision dégagé

coussin en silicone sous le nez

**Harnais antidérapant**

Harnais 1133450

## Mise en place rapide

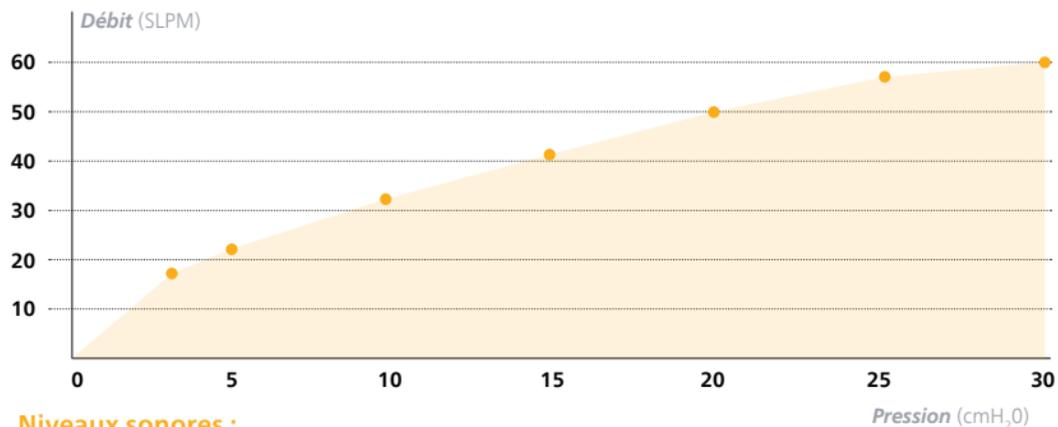
clips magnétiques

**Coussin naso-buccal**

Petit (S)	1133430
Moyen (M)	1133431
Grand (L)	1133432
Moyen/Large (MW)	1133433



## Courbe de fuite intentionnelle\* | DreamWear naso-buccal



### Niveaux sonores :

Niveau de puissance acoustique : **24 dBA**

Niveau de pression acoustique à 1 m : **16,5 dBA**

### Conditions d'entreposage :

Température : **-20 °C à 60 °C**

Humidité relative : **15 à 95 % sans condensation**

### Composition :

Fabriqué **sans latex naturel ni DEHP**

\*Le débit de fuite réel peut varier en raison de légères différences dans le processus de fabrication.



### Résistance (type de résistance à régler : X1)

#### Avec clapets en position hermétique

Une pression  $\geq 3$  cmH<sub>2</sub>O doit être maintenue pour garantir la fermeture des clapets.

#### Chute de pression (cmH<sub>2</sub>O)

à 50 SLPM      à 100 SLPM

Toutes tailles de coussin

1,3

4,8

#### Avec clapets en position non hermétique.

En l'absence de pression positive, la valve anti-asphyxie s'ouvrira.

#### Chute de pression (cmH<sub>2</sub>O)

à 50 SLPM

Résistance inspiratoire

1,3

4,8

Résistance expiratoire

1,2

4,3

### Espace mort

		Taille du conduit		
		SM	MED	LG
Taille du coussin	S	74 mL	77 mL	79 mL
	M	76 mL	79 mL	82 mL
	L	80 mL	83 mL	86 mL
	MW	81 mL	84 mL	87 mL



# Guide de mise en place | DreamWear naso-buccal

## Choix de la taille du coussin

- 1 Utilisez le gabarit pour connaître la taille du coussin à choisir.  
Placez le coussin sous vos narines pour s'assurer de la bonne taille de coussin : S, M, L et MW.  
**NB** : avec le coussin naso-buccal, votre bouche doit être entièrement recouverte.



## Mise en place du coussin et du conduit

- 2 Clipsez le coussin sur le conduit puis positionnez le coussin en dessous du nez.  
Installez le conduit au-dessus de la tête.



## Mise en place du harnais et ajustement

- 3 **NB** : avec le coussin naso-buccal, après avoir positionné le harnais supérieur, vous devrez également clipser les attaches magnétiques du harnais inférieur. Ajustez ensuite le harnais inférieur sans serrer trop fort.



## Mise en place du circuit

- 4 Connectez le circuit au coude rotatif situé au sommet de la tête.  
Allongez vous et allumez votre machine de PPC pour finaliser les réglages et maintenir votre confort.



## Choix du conduit



Si le conduit est trop proche des yeux, une taille plus grande est requise.



Si le conduit est trop proche des oreilles, une taille plus petite est requise.

## Clips magnétiques

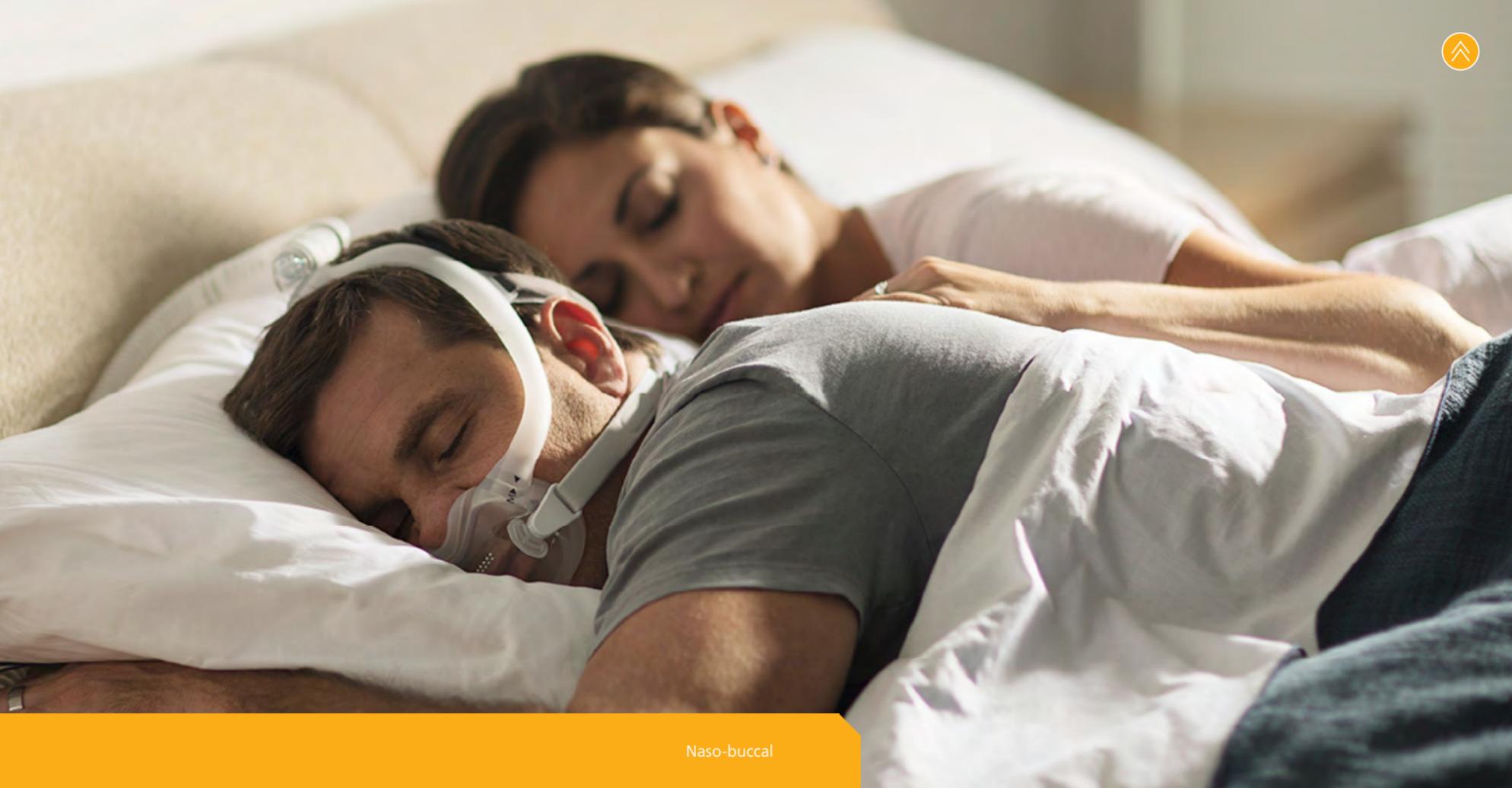


Le harnais inférieur du masque DreamWear naso-buccal est équipé de clips magnétiques afin de faciliter la mise en place du masque. Veillez à ne pas mettre vos doigts devant le clip afin de ne pas annuler le champ magnétique. Avec l'utilisation des clips magnétiques, il convient de prêter une attention toute particulière aux dispositifs implantés

## Entretien



Pour un bon entretien du masque :  
Démontez le coussin de votre masque : placez le pouce au-dessus de la bulle et votre index derrière celle-ci, appuyez avec votre index, puis tirez.  
Lavez le coussin à l'eau savonneuse chaque jour. Lavez l'ensemble du masque à l'eau savonneuse une fois par semaine.



Naso-buccal



# Masque spécifique



# Philips Wisp Pédiatrique

Le Fit Pack SCS (Petit), SCM (Moyen), SCL (Large)  
1 harnais et 1 conduit.

## Wisp Pédiatrique\*

Fit Pack avec port d'expiration	1104961
---------------------------------	---------

\*Destiné aux enfants à partir de 10 kgs et jusqu'à l'âge de 7 ans.

**Attention** : Utiliser en présence d'un adulte

### Ajustement moins intrusif

grâce au correcteur de  
fuites

**Clips de fixation du harnais**  
avec languettes réglables  
pour un ajustement facile  
et rapide

Clips	1104974
-------	---------

### Harnais antidérapant

Harnais	1104973
---------	---------

### Armature souple

Armature	1104972
----------	---------

### Coude

Coude sans fuite (SE)	1104976
-----------------------	---------

### Liberté de mouvement

grâce au coude rotatif  
à 360°

**Coussin** avec technologie Auto-Seal  
pour un contact minimal

SCS (Petit)	1104969
-------------	---------

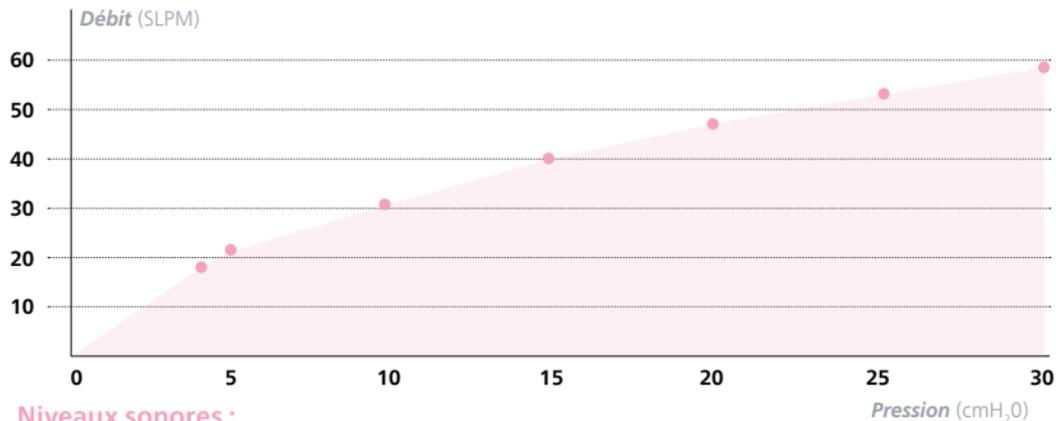
SCM (Moyen)	1104970
-------------	---------

SCL (Large)	1104971
-------------	---------

**Housse du circuit** optionnelle

Circuit avec housse	1104977
---------------------	---------

## Courbe de fuite intentionnelle\* | Wisp Pédiatrique



### Niveaux sonores :

Niveau de puissance acoustique : **29,8 dBA**

Niveau de pression acoustique à 1 m : **22,1 dBA**

### Conditions d'entreposage :

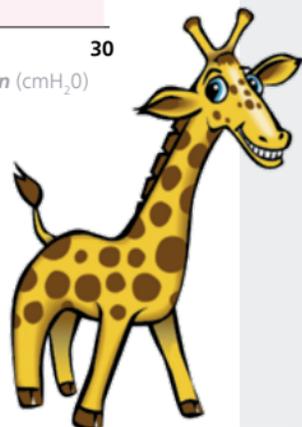
Température : **-20 °C à 60 °C**

Humidité relative : **15 à 95 % sans condensation**

### Composition :

Fabriqué **sans latex naturel ni DEHP**

\*Le débit de fuite réel peut varier en raison de légères différences dans le processus de fabrication.



**Résistance** (type de résistance à régler : X1)

	Chute de pression (cmH <sub>2</sub> O)	
	à 50 SLPM	à 100 SLPM
Toutes tailles de coussin	0,7	2,8

**Espace mort**

		Taille du conduit
Taille du coussin	SCS	18,9 mL
	SCM	24,3 mL
	SCL	35,9 mL



# Guide de mise en place | Wips Pédiatrique



## Préparation et placement du coussin

Utilisez le gabarit pour sélectionner la taille de coussin selon la largeur du nez de l'enfant, sans bloquer les narines. Si l'enfant se situe entre deux tailles, il est conseillé d'essayer d'abord la plus petite taille puis, si nécessaire, la plus grande. Fixez le coussin au masque en plaçant la molette de correction des fuites vers le bas.



## Mise en place du harnais

- Ouvrez un des clips de fixation du harnais (ou les 2) en les faisant pivoter.
- Placez le coussin sur le nez de l'enfant en positionnant la molette de correction des fuites vers le bas.
- Placez le harnais sur la tête de l'enfant et accrochez les clips pour le fixer.



## Ajustement du harnais

- 3 • Ajustez les sangles latérales de manière uniforme puis les sangles inférieures sans trop les serrer.
- Ajustez ensuite la sangle supérieure, de manière à ce que le harnais ne touche pas les oreilles.



## Connexion du circuit

- 4 • Connectez le circuit Wips pédiatrique et le coude rotatif sur le masque. Terminez la mise en place du masque en connectant le circuit Wips pédiatrique au circuit de la machine.



## Démarrage du traitement

- 5 • Vous pouvez aussi glisser le tube du masque dans la boucle supérieure du harnais avant de relier le tube de la machine. L'utilisation de cette boucle du harnais peut apporter un confort supplémentaire dans certaines positions de sommeil.



## Entretien



### Pour un bon entretien du masque :

Démontez le masque en ôtant le harnais, le système de décrochage rapide ainsi que le coussin de la coque.  
Lavez le coussin et le circuit à l'eau savonneuse chaque jour.  
Lavez l'ensemble du masque à l'eau savonneuse une fois par semaine.

## Recommandations

### Conseils de confort

- Si l'enfant préfère dormir dans une certaine position, maintenez le masque jusqu'à ce que l'enfant trouve sa position.
- Le harnais doit permettre un port confortable, vous constatez des rougeurs sur le visage de l'enfant, desserrez le harnais.
- Le coude de retrait rapide permet de déconnecter temporairement le masque du circuit sans avoir à enlever le masque. Le coude doit être remis rapidement en place lorsque l'enfant retourne se coucher.
- La boucle de manipulation du circuit en option permet d'orienter le circuit au-dessus de la tête de l'enfant. Vous ne pourrez pas utiliser la fonction de retrait rapide pour déconnecter le masque du tube si vous utilisez la boucle.
- Lors du retrait du harnais, vous pouvez commencer par retirer le harnais ou l'armature en tirant l'un ou l'autre par-dessus la tête. Les enfants préfèrent souvent que le harnais soit retiré en premier, pour pouvoir éloigner le masque du visage plutôt que le faire passer dessus.



## Philips FitLife

Un masque facial intégral élaboré pour des patients ayant des besoins spécifiques

La petite taille est conçue pour les adultes et les enfants (7 ans ou > 20 kg).

Masque avec harnais	Avec dispositif de fuite	Sans dispositif de fuite
Petit (S)	1060803	1061711
Grand (L)	1060804	1061712
Très grand (XL)	1089994	1089995

**Harnais** à faible étirement

Petit (S)	1060807
Grand (L)	1060808
Très grand (XL)	1089990

Une **valve de sécurité** s'abaisse si la pression chute en dessous de 3 cmH<sub>2</sub>O afin de permettre au patient de respirer l'air ambiant

Coude avec fuite 1060809 (EE)

Coude sans fuite 1060810 (SE)

Raccord rotatif 7041



**Egalisation de la pression et du débit**

à l'intérieur du masque grâce à sa grande surface

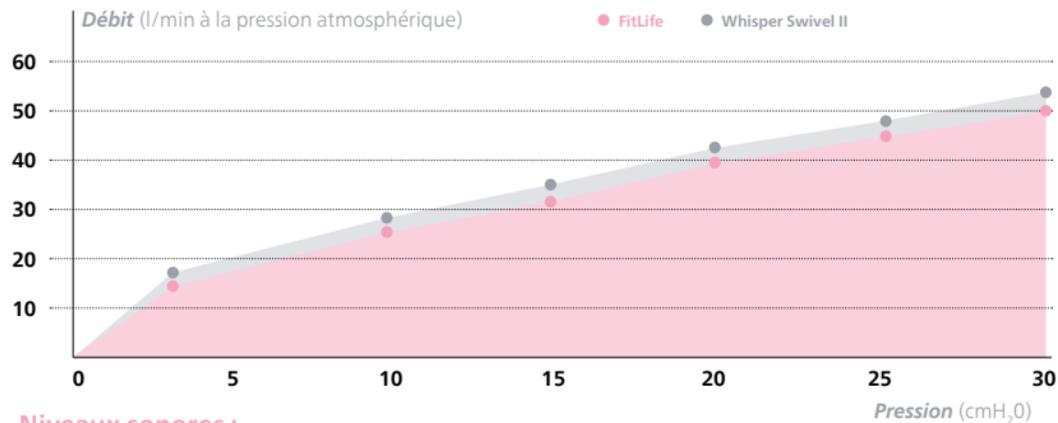
Les **fixations** simplifient la mise en place du masque et évitent de devoir régler à nouveau le masque après son retrait

Clips (x2) 1060913

Les spécifiques

**Attention :** Le masque facial FitLife SE n'est pas doté d'une valve d'expiration. Un dispositif d'expiration séparé doit être utilisé avec ce masque. N'utilisez ce masque que si la thérapie est activée et fonctionne correctement.

## Courbe de fuite intentionnelle\* | FitLife



### Niveaux sonores :

Niveau de puissance acoustique :  $\leq 38$  dBA

Niveau de pression acoustique à 1 m :  $\leq 30$  dBA

### Conditions d'entreposage :

Température :  $-20$  °C à  $60$  °C

Humidité relative : **15 à 95 % sans condensation**

### Composition :

Fabriqué **sans latex naturel ni DEHP**

\*Le débit de fuite réel peut varier en raison de légères différences dans le processus de fabrication.

### Résistance (type de résistance à régler : X1)

Avec la valve anti-asphyxie fermée à l'atmosphère

Toutes tailles de coussin

Avec valve anti-asphyxie ouverte à l'atmosphère

Résistance inspiratoire

Résistance expiratoire

Chute de pression (cmH<sub>2</sub>O)

à 50 SLPM à 100 SLPM

0,4 0,9

Chute de pression (cmH<sub>2</sub>O)

à 50 SLPM

1,5

0,9

### Espace mort

		Taille du conduit
Taille du coussin	S	375 mL
	M	550 mL
	L	717 mL



# Accessoires





# Autres accessoires

Circuits réutilisables	Référence n°
Circuit souple (1,83 m)	622038
Circuit Performance 22 (1,83 m)	1032907
Circuit Performance 15	PR15
Circuit chauffant 15 mm	HT15

Valves	Référence n°
Valve expiratoire plateau (PEV)	302312
Valve de pression (anti-retour)	302418

Divers	Référence n°
Prise arrivée oxygène	312710

Mentonnières	Référence n°
Standard	302425
Premium	1012911
Deluxe	1006085

Gabarits de tailles	Référence n°
Amara View	1090699
Amara	1090299
FitLife	1060800
DreamWear contact minimal et naso-buccal	1116752
DreamWisp	1137967
Wisp	1094075
Wisp Paediatric	1104975
Pico	1104939



1032907



HT15



302418



302312



302425



1012911

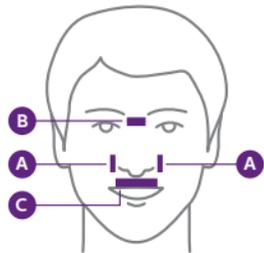


1006085



# Taille du masque

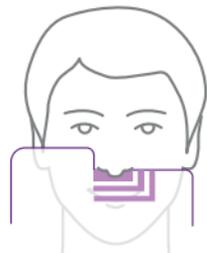
Taille pour les masques **nasaux sur le nez**



## Points de repère nasaux

- a) Côtés des narines
- b) Arête nasale
- c) Sous la pointe du nez, sur la lèvre supérieure

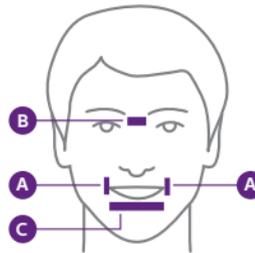
Pour connaître les étapes d'ajustement de chaque masque, reportez-vous au guide d'instructions utilisateur de votre masque.



Pour Pico et Wisp uniquement : placez le gabarit de tailles **sous le nez**.

Étape 1 (taille) • Étape 2 (réglage) • Étape 3 (ajustement)

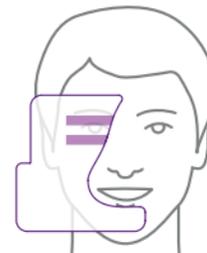
Taille pour les masques **naso-buccaux sur le nez**



## Points de repère nasaux

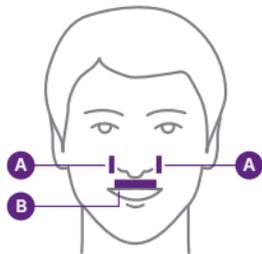
- a) Côtés de la bouche
- b) Arête nasale
- c) Partie située sous la lèvre inférieure

Lors de la vérification de la taille d'un masque naso-buccal, assurez-vous que la bouche soit entrouverte.



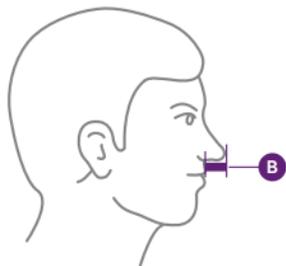
Pour Amara Gel uniquement Placez le gabarit de tailles **à proximité du nez**.

## Guide des tailles pour les masques **sous le nez**

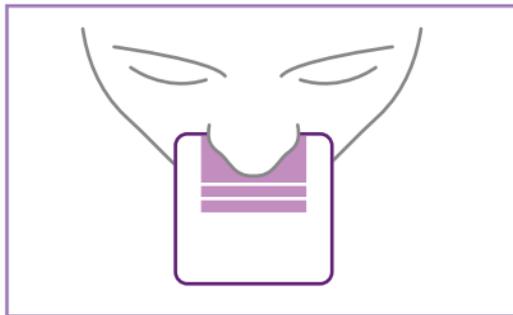


### Points de repère nasaux

- a) Côtés des narines
- b) Profondeur du nez



Pour **DreamWear** et **Amara View** uniquement.  
Placez le gabarit de tailles **sous le nez sans  
presser les joues**. Le bout du nez indique quelle  
taille de coussin prendre parmi les tailles S, M, L  
et MW.  
Remarque : Si la mesure du patient se situe entre  
deux tailles, choisissez toujours la taille la plus  
grande.





# Informations pratiques



## Débits de fuites intentionnelles pour les masques et les dispositifs de fuite

Les dispositifs de traitement du sommeil Philips Respironics reportent et/ou affichent les débits de **fuites totales**.

**Fuite totale = fuite intentionnelle plus fuite non intentionnelle.**

Ce tableau indique les débits de fuite intentionnelle des dispositifs de fuite de nos masques à différents réglages de la pression.

**Fuite intentionnelle = fuite totale moins fuite non intentionnelle** (au niveau de la bouche, du masque, etc.).

\* Aucune donnée n'est disponible pour cette pression. Consultez les instructions d'utilisation pour utiliser l'appareil de façon appropriée.

\*\* Le débit de fuite réel peut varier en raison de légères différences dans le processus de fabrication.

Masque/dispositif de fuite	Débit de fuite intentionnelle (SLPM) ** =	Pression (cm H <sub>2</sub> O)					
		4	5	10	20	30	40
Amara Silicone		17	19,1	28,3	41,6	52,1	*
Amara View		17,4	19,3	27,2	38,2	47	*
DreamWear contact minimal		15,1	17,2	26	39,4	50,1	*
DreamWear narinaire silicone		16,5	18,7	27,8	42,5	55	*
DreamWear naso-buccal		18,2	20,6	30,4	45,1	55,6	*
DreamWisp		17,9	20,1	29	42,5	53,5	*
FitLife		*	14,8	22,3	31,3	39,3	46,5
Nuance Pro		13,6	15,2	21,9	31,8	39,3	*
Pico		14,7	16,5	23,5	33,5	41,3	*
Therapy Mask 3100 NC et 3100 SP		8,7	9,9	14,7	21,8	27,7	32,7
Wisp		16,2	18,3	26,5	38,4	47,7	*
Wisp pédiatrique		16,9	18,9	27,2	39,1	48,4	*



## Aborder les problèmes de masque

<b>Problèmes du patient</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solutions possibles</b>
Fuites du masque	Mauvaise technique de réglage du masque	Vérifier la technique de réglage du masque et l'ajustement
	Mauvaise taille de masque	Changer la taille du masque (prendre un masque plus petit)
	Mauvais réglage du harnais	Vérifier le réglage du harnais
	Pilosité faciale	Couper les poils
	Réglage du masque sans vérification du port/du retrait de prothèses dentaires la nuit	S'assurer que le masque est ajusté avec/sans prothèses dentaires pendant le sommeil
Fuites au niveau de la bouche	Fuites en raison de l'ouverture de la bouche	Utiliser plutôt un masque naso-buccal ou ajouter une mentonnière
	Mauvaise perméabilité nasale	Utiliser un décongestionnant nasal ou l'humidification chauffante
Points de pression	Mauvaise technique de réglage du masque et mauvais ajustement	Vérifier la technique de réglage du masque et l'ajustement
	Mauvaise taille de masque	Changer la taille du masque (prendre un masque plus grand)
	Mauvais réglage du harnais	Desserer la sangle du harnais (éviter un serrage excessif)
	Pression sur l'arrête du nez	Utiliser plutôt un masque à contact minimal ou un masque facial intégral pour permettre à la peau de guérir
Irritation de la peau	Mauvais nettoyage du masque	Laver le masque chaque jour à l'aide d'un savon doux. Éviter l'usage de détergents puissants
	Intolérance au matériau du coussin	Changer pour un masque sans silicone
	Peau sensible	Éviter les crèmes parfumées, utiliser une crème protectrice
Bouche et/ou nez sec	Respiration par la bouche	Processus étape par étape : Ajouter l'humidification chauffante – Utiliser une mentonnière – Utiliser plutôt un masque naso-buccal
	Congestion nasale	Évaluer la perméabilité nasale, utiliser un décongestionnant nasal



## Guide de nettoyage

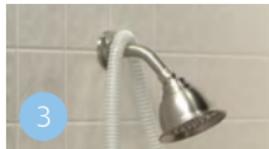
### Masque, circuit et pièces non textiles (lavage quotidien)



1 Lavez le masque à la main dans de l'eau chaude en utilisant un produit vaisselle doux.



2 Rincez soigneusement le masque et le circuit à l'eau courante.



3 Laissez sécher le masque à l'air libre et accrochez le circuit pour le laisser sécher avant utilisation.



4 Inspectez le masque après nettoyage. Remplacez-le s'il est endommagé.



5 Lavez soigneusement le visage avant chaque utilisation.

### Harnais et pièces en tissu (lavage hebdomadaire)



1 Lavez le masque à la main dans de l'eau chaude en utilisant un produit vaisselle doux.



2 Rincez abondamment le harnais.



3 Épongez avec une serviette pour absorber l'excès d'humidité.



4 puis accrochez-le pour le laisser sécher.

**Ne pas** utiliser d'eau de Javel, d'alcool, de détergents ménagers puissants ou de solutions de nettoyage contenant de l'alcool, des agents adoucissants ou hydratants.



## Quel appareil pour quel traitement du sommeil ?

💧 = Humidificateur disponible en option

🌀 = Circuit chauffant disponible



### DreamStation

Indication patient :  
SAHOS

#### Modes :

- PPC fixe
- PPC Auto
- CPAP Check

#### Caractéristiques :

- EZ-Start
- Opti-Start
- Auto-Trial
- Confort P-Flex
- Confort C-Flex
- Confort C-Flex+\*
- Confort A-Flex\*\*
- SmartRamp



### DreamStation 2

Indication patient :  
SAHOS

#### Modes :

- PPC fixe
- PPC Auto
- CPAP Check

#### Caractéristiques :

- EZ-Start
- Opti-Start
- Auto-Trial
- Confort P-Flex
- Confort C-Flex+\*
- Confort A-Flex\*\*
- Ramp+



### DreamStation BiPAP Auto

Indication patient :  
SAHOS (patients intolérants à la pression)

#### Modes :

- PPC fixe
- Bi-level fixe
- Bi-level auto

#### Caractéristiques :

- EZ-Start
- Confort Bi-Flex
- SmartRamp



### DreamStation BiPAP autoSV

Indication patient :  
Présence d'événements respiratoires nocturnes tels que RCS\*, ACT†, apnées mixtes

#### Modes :

- Ventilation auto-asservie

#### Caractéristiques :

- Confort Bi-Flex

**Attention :** Le médecin doit évaluer les risques individuels avant de prescrire un traitement par autoSV à un patient souffrant d'insuffisance cardiaque chronique symptomatique (NYHA II-IV) avec une fraction d'éjection ventriculaire gauche inférieure à 45 % et une apnée centrale du sommeil prédominante modérée à sévère.

\* Confort C-Flex+ est disponible dans DreamStation CPAP Pro, DreamStation Auto CPAP, DreamStation 2 CPAP Advanced et DreamStation 2 Auto CPAP Advanced

\*\* Confort A-Flex est disponible dans DreamStation Auto CPAP et DreamStation 2 Auto CPAP Advanced



## Quel appareil pour quelle ventilation ?

💧 = Humidificateur disponible en option

SSS = Circuit chauffant disponible



### DreamStation BiPAP AVAPS

#### Type de patient :

Patients souffrant d'insuffisance respiratoire chronique (adultes/ enfants > 18 kg)

- Ventilation de Niveau I
- Modes : CPAP, S, S/T, PC, T, +/- fonction AVAPS, fonction AAM



### BiPAP A40 Pro

#### Type de patient :

Patients souffrant d'insuffisance respiratoire chronique (adultes/ enfants > 10 kg)

- Ventilation de Niveau I (sans batterie) ou Niveau II (avec batterie)
- Ventilation invasive et non invasive
- Modes : CPAP, S, S/T, PC, T, +/- fonction AVAPS, AVAPS-AE



### Trilogy Evo

#### Type de patient :

Patients souffrant d'insuffisance respiratoire chronique (adultes/ enfants ≥ 2,5 kg) avec assistance vitale

- Ventilation de Niveau III
- Ventilation invasive et non invasive
- Modes volumétriques : A/C-VC, MPV-VC, VACI-VC
- Modes barométriques : PPC, A/C-PC, S/T, MPV-PC, AI, VACI-PC, AVAPS-AE et fonction volume cible AVAPS

**Attention :** les patients ventilo-dépendants doivent être surveillés par du personnel qualifié qui devra être prêt à intervenir et proposer un traitement alternatif en cas de panne du ventilateur, d'alarmes ou d'équipement hors service.



Informations  
pratiques



**Echanger pour un masque Philips**

Echanger pour un  
masque Philips



# Comparaison de tailles des masques Resmed - Conversion naso-buccale

Masques Resmed	Taille	Masques Philips		Référence	Masques Philips		Taille	Référence	
		Option 1	Option 2						
AirFit F30i	S	DreamWear naso-buccal <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1133375	N/A			
	M			M	1133376	N/A			
	SW			MW	1133378	N/A			
	W			L	1133377	N/A			
AirFit F30	S	Amara View Existe aussi en taille L (PN 1090604) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1090602	N/A			
	M			M	1090603	N/A			
AirFit/Touch F20	S	Amara View <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1090602	Amara Silicone Existe aussi en taille P (PN 1090220) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1090221
	M			M	1090603			M	1090225
	L			L	1090604			L	1090228



# Comparaison de tailles des masques Resmed - **Conversion nasale (1/2)**

Masques Resmed	Taille	Masques Philips	Taille	Référence	
		Option 1			
N30i	S	DreamWear à contact minimal <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1116685/80
	M			M	1116686/81
	SW			MW	1116683
	W			L	1116682
N30	S	Therapy Mask 3100 NC Existe aussi en taille XS (PN 1145459), L (PN 1145463) et fitpack XS, S, M (PN 1144608) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1145460
	M			M	1145461
	SW			MW	1145462
AirFit/Touch N20	S	Wisp Existe aussi en taille Junior (PN 1109308) et Pédiatrique (PN 1104961) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S/M	1094061*
	M			S/M	1094061*

\*FitPack Wisp S/M, L et X avec armature tissu



# Comparaison de tailles des masques Resmed - **Conversion nasale (2/2)**

Masques Resmed	Taille	Masques Philips	Taille	Référence	
AirFit N20 Classic	S	Pico 2 Existe aussi en taille L (PN 1104916/22) et XL (PN 1104917/23) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S/M	1104915/21
	M			S/M	1104915/21
AirFit N10	S	Wisp Existe aussi en taille Junior (PN 1109308) et Pédiatrique (PN 1104961) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S/M	1094061*
	STD			S/M	1094061*
	W			L or XL	1094061*
Mirage FX	S	Pico 2 Existe aussi en taille XL (PN 1104917/23) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S/M	1104915/21
	STD			S/M	1104915/21
	W			L	1104916/22

\*FitPack Wisp S/M, L et X avec armature tissu



# Comparaison de tailles des masques Resmed - Conversion nasale

Masques Resmed	Taille	Masques Philips	Taille	Référence	
AirFit P30i	S	DreamWear nasale Existe aussi en taille MW (PN 1146413/17) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1146410/4
	M			M	1146411/5
	L			L	1146412/6
AirFit P10	XS	Therapy Mask 3100 SP Existe aussi en taille MW (PN 1145467) et fitpack XS, S, M (PN 1144610) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		XS	1145464
	S			S	1145465
	M			M	1145466
	L			L	1145468



# Comparaison de tailles des masques Fisher & Paykel - Conversion naso-buccale

Masques Fisher & Paykel	Taille	Masques Philips			Masques Philips				
		Option 1	Taille	Référence	Option 2	Taille	Référence		
Evora Full	XS	<b>Amara View</b> <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1090602	<b>DreamWear naso-buccal</b> Existe aussi en taille MW (PN 1133378) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1133375
	S/M			M	1090603			M	1133376
	L			L	1090604			L	1133377
Vitera	S	<b>Amara Silicone</b> Existe aussi en taille P (PN 1090220) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1090221	N/A		S	
	M			M	1090225			M	
	L			L	1090228			L	
Simplus	S	<b>Amara Silicone</b> Existe aussi en taille P (PN 1090220) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1090221	N/A		S	
	M			M	1090225			M	
	L			L	1090228			L	



# Comparaison de tailles des masques Fisher & Paykel - Conversion nasale

Masques Fisher & Paykel	Taille	Masques Philips	Taille	Référence	
Eson	S	<b>Pico 2</b> Existe aussi en taille XL (PN 1104917) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S/M	1104915
	M			S/M	1104915
	L			L	1104916
Eson 2	S	<b>Pico 2</b> Existe aussi en taille XL (PN 1104917) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S/M	1104915
	M			S/M	1104915
	L			L	1104916
Evora Nasal	S	<b>Therapy Mask 3100 NC</b> Existe aussi en taille XS (PN 1145459) et fitpack XS, S, M (PN 1144608) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		S	1145460
	M			M	1145461
	L			L	1145463
	W			MW	1145462



# Comparaison de tailles des masques Fisher & Paykel - Conversion nasale

Masques Fisher & Paykel	Taille	Masques Philips	Taille	Référence	
Brevida	XS/S	Therapy Mask 3100 SP Existe aussi en taille XS (PN 1145464), S (PN 1145465) et MW (PN 1145467) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		FitPack XS, S, M	1144610
	M/L			Single pack M ou L	1145466 ou 1145478
Pilairo	One size	DreamWear nasale <a href="#">En savoir plus &gt;</a>		FitPack avec coussins S, M, L, MW et conduit M	1146468



# Comparaison de tailles des masques Löwenstein - Conversion naso-buccale

Masques Löwenstein	Taille	Masques Philips	Taille	Référence
JoyceOne Full Face	S	Amara Silicone Existe aussi en taille P (PN 1090220) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>	 S, M ou L	1090221, 1090225 ou 1090228
Cara Full Face	XS	Amara Silicone <a href="#">En savoir plus &gt;</a>	 P	1090220
	S/M		S ou M	1090221 ou 1090225
	M/L		M ou L	1090225 ou 1090228



# Comparaison de tailles des masques Löwenstein - Conversion nasale

Masques Löwenstein	Taille	Masques Philips	Taille	Référence
JoyceOne	S	Pico 2 Existe aussi en taille L (PN 1104916) et XL (PN 1104917) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>	 S/M	1104915
Cara	S	Pico 2 Existe aussi en taille XL (PN 1104917) <a href="#">En savoir plus &gt;</a>	 S/M	1104915
	M		S/M	1104915
	L		L	1104916



Document à destination des professionnels.

Tous les masques cités dans cette brochure, ainsi que les appareils présentés sur la page « Quel appareil pour quel traitement du sommeil ? » sont des Dispositifs Médicaux de classe IIa, à l'exception de DreamStation BiPAP autoSV qui est un Dispositif Médical de classe IIb. Les appareils présentés sur la page « Quel appareil pour quelle ventilation ? » sont des Dispositifs Médicaux de classe IIb. Ces DM font l'objet d'un remboursement par les organismes d'assurance maladie dans certaines situations : consulter la LPPR. Tous ces dispositifs sont des dispositifs médicaux fabriqués par Philips et dont l'évaluation de conformité a été réalisée par TÜV SÜD Product Service GmbH (CE0123). Lire attentivement le manuel de l'utilisateur fourni avec chaque dispositif, pour une utilisation en toute sécurité.

Fabricant : Philips - 1001 Murry Ridge Lane - Murrysville - PA 15668 - États-Unis / Mandataire Européen (EC REP) : Philips Deutschland - Gewerbestrasse 17 - 82211 Herrsching - Allemagne

© 2024 Koninklijke Philips N.V. Tous droits réservés. Les spécifications techniques sont sujettes à modifications sans préavis.

[www.philips.com/respironics](http://www.philips.com/respironics)

Date de mise à jour : Février 2025 – CAH 14/02/2025 | 00000318-12-v04 | Home Care PI Booklet: Masks and Accessories, French